

GREY EAGLE RESORT & CASINO

OPEN 24 HOURS
角子機及博彩遊戲機
Slots & Electronic Table Games

3777 Grey Eagle Drive (corner of 37 St. SW and Glenmore Trail) Calgary, Alberta, Canada T3E 3X8
Phone: 403-385-3777 www.greyeagleresortandcasino.ca

賭桌博彩 Regular Table Games 10 a.m. ~ 3 a.m.
撲克耍樂 Poker Thurs ~ Sunday 2 p.m. ~ 2 a.m.

LAST WEDNESDAY OF EVERY MONTH
PRIZE GIVEAWAYS | LIVE ENTERTAINMENT | FOOD & BEVERAGE SPECIALS | LADIES NIGHT TSHIRTS

LADIES Night

Enter for a chance to win \$50 Chinook Gift Cards, Ladies Night T-shirts or \$500 CASH!

How to enter:
Ladies can receive one (1) ballot from Guest Services between 5:00PM - 8:00PM.
Draw times every 30 minutes from 6:00PM - 8:00PM. Must be present to win.

GREY EAGLE RESORT & CASINO
JANUARY 29, 2024 - APRIL 29, 2024

SLOTS OF FUN

FREE MONTHLY SLOT TOURNAMENT
LAST MONDAY OF EVERY MONTH
REGISTRATION STARTS AT 6:00PM AT GUEST SERVICES

CASH PRIZES:

1ST - \$1,000	6TH - \$300
2ND - \$700	7TH - \$200
3RD - \$600	8TH - \$100
4TH - \$500	9TH - \$75
5TH - \$400	10TH - \$50

GREY EAGLE RESORT & CASINO IS NOT RESPONSIBLE FOR CONTINUING OR COMPLETING THIS PROMOTION. PROMOTIONS ARE SUBJECT TO CHANGE WITHOUT NOTICE AND SUBJECT TO AGLC REGULATIONS. PRIZES ARE AWARDED AS IS. NO PRIZE SUBSTITUTIONS. WINNERS MUST BE 18+.

GREY EAGLE RESORT & CASINO
CELEBRATE YOUR BIRTHDAY WITH US AND RECEIVE A **\$10 FREE SLOT PLAY**

BIRTHDAY Free Play

THIS BIRTHDAY OFFER CAN BE REDEEMED ON YOUR BIRTHDAY, OR THE DAY BEFORE OR AFTER YOUR SPECIAL DAY.

Visit Guest Services for more information. Must be a Winner's Edge member. Not a member? Sign up today for FREE at Guest Services.

GREY EAGLE RESORT & CASINO
ON THE BEAUTIFUL TSUUTINA NATION

BUFFET

DAILY FEATURES

- 逢星期一、二晚上 每月不同主題自助餐 每位 \$23.99 (另加稅及小費)
- 星期三晚上 泛亞美食自助餐 每位 \$34.99 (另加稅及小費)
- 星期四晚上 海鮮自助餐 每位 \$49.99 (另加稅及小費)
- 星期五、六、日晚上 燒焗牛扒自助餐 每位 \$32.99 (另加稅及小費)
- 每日精美早餐 (早上八時至十時半) 每位 \$8.99 (另加稅及小費)

東來順
潮州客家美食

Eastern Fortune Restaurant

地址: 416, 16 Ave., NE (高邦商場, Uniko Plaza 內) 電話: 403-230-9267

選料上乘 用心烹調 出品優良

龍年順景發財宴 \$628

- 【五福齊臨門】 五福大拼盤
- 【發財金元寶】 髮菜蠔豉
- 【財源滾滾來】 酥炸蝦丸
- 【鴻圖大展翅】 鴻圖大生翅
- 【龍皇披金甲】 避風塘雙龍蝦
- 【金雞喜迎春】 金蒜炸雞
- 【金錢盈滿掌】 海參北菇菜膽
- 【年年慶有餘】 清蒸鮭魚
- 【金銀堆滿屋】 魚子海鮮炒飯
- 【鴻運當頭來】 紅豆沙糖水

每晚九時後 特長打冷 常備各款和菜及時令小菜

營業時間
星期日至四 4:30pm - 1:30am
逢星期二休息
星期五/六 4:30pm - 2:00am

THURSDAY 星期四

特朗普圖推翻大選 被裁定無刑責豁免權

美國首都華盛頓的哥倫比亞特區聯邦上訴法院周二裁定，前總統特朗普在涉嫌圖推翻2020年總統大選結果的訴訟案，並不享有豁免權，可被刑事起訴。特朗普批評這是「毀滅國家的判決」，並宣稱他面臨的多項刑事起訴，都是現任總統拜登對他動用的政治武器。預料特朗普將就裁決上訴至聯邦最高法院。

拜登勝出內華達州初選 特朗普同報捷

美國民主、共和兩黨周二均在內華達州舉行總統初選，內華達州民主黨團同日宣布，現任總統拜登勝出該州黨內初選。共和黨方面，雖然美國前總統特朗普名字不在選票上，但其主要對手、前美國駐聯合國大使萊克仍沒法取勝。

遲報入院 美防長月尾赴聽證會

美國國會發言人周二表示，國防部長奧斯汀將於本月29日出席國會聽證會，就他早前延遲向總統拜登及有關部門通報其癌症診斷結果，以及隨後入院之事件供詞。70歲的奧斯汀去年底因前列腺癌住院，一度入住院深切治療部，卻未及時告知拜登及其他同僚，事件引發軒然大波。

兩商船遇襲 美謀求也門叛軍讓步

也門叛軍青年運動周二再於紅海展開兩次軍事行動，襲擊美國商船 Star Nasia 號及英國商船 Morning Tide 號。美軍表示，青年運動發射了6枚導彈，其中 Star Nasia 號受損，但無人傷亡。美國總統也門特使蘭德金表示，正尋求青年運動讓步。

美眾院提176億元援以 未獲通過

美國共和黨控制的眾議院日前公布單獨向以色列提供176億美元的援助法案，抗衡由參議院民主黨人提出涉及援以、美墨邊境、應對中國威脅等的一籃子法案。眾議院周二投票表決，其中250票贊成、180票反對，未獲足夠支持通過上述援助法案。

華留學生被策反 海歸竊科研機密

中國公安部昨日公布一宗中國留學生在海外留學期間，被拉攏策反成間諜的案例。該名留學生回國後進入科研院所工作，期間竊取涉密文檔。國家安全機關偵查後，鎖定其犯罪活動，該人最終因犯間諜罪受嚴懲。

FRIDAY 星期五

美無人機襲巴格達 武裝指揮官被殺

美國繼續就駐約旦部隊上月遇襲傷亡一事，對伊朗附屬武裝勢力作出報復性的軍事打擊，周三再度空襲反恐夥伴伊拉克境內目標，出動無人機炸死一名身在首都巴格達的武裝組織指揮官；美方官員透露，類似行動未來數天陸續有來。伊拉克政府批評這是公然的暗殺，再次展示美國毫不尊重平民性命或國際法。

駐約旦基地強化防禦 惟反制能力不足

美國駐約旦基地22號塔上月28日遭攻擊造成3名士兵陣亡，施襲無人機突破防線的原因仍然調查。美國傳媒周三報導，美方曾經強化基地防禦，提供額外電子作戰能力，但不包括動能反制；加上資源有限但僧多粥少，釀成悲劇。

英護衛艦抵紅海 接替驅逐艦護航

英國是其中一個派遣軍艦參與紅海護航行動的西方國家，英國皇家海軍周二宣布，護衛艦里士滿號已經抵達紅海，接替驅逐艦羅士號參與美國牽頭的「繁榮守護者行動」護航聯盟，保護區內通航商船免受也門叛軍青年運動攻擊。

以拒停火揚言全勝 哈馬斯斥種族滅絕

以色列總理內塔尼亞胡周二拒絕接受巴勒斯坦回教激進組織哈馬斯提出的停火條款，形容是「妄想」，重申在加薩地帶的「全面勝利」可以數個月內實現。哈馬斯批評他堅持繼續侵略，證明以色列的戰爭目標是種族滅絕巴勒斯坦人。

布林肯：美正為以哈創造協議空間

以色列總理內塔尼亞胡周二拒絕接受巴勒斯坦回教激進組織哈馬斯的停火條件之後，正在中東地區斡旋的美國國務卿布林肯在以色列特拉維夫與以色列高層官員開會後表示，雖然哈馬斯的一些提議並不可行，但他認為可以為達成協議創造空間，美方會努力不懈以達成此目標。

華客赴越遭索小費 中方提嚴正交涉

中國駐越南大使館周四發布消息，近日接獲中國公民投訴，入境越南時被越方口岸工作人員索取小費（貼土）。該使館向越方相關部門提出嚴正交涉，敦促越方切實採取有效措施，加強對違法違規行為查處力度，杜絕前述問題。

SATURDAY 星期六

澤連斯基宣布烏總司令換人

面對與俄羅斯的戰爭陷入僵局，西方國家軍事援助不到位，烏克蘭總統澤連斯基周四作出2022年開戰以來的最大賭注，解除被指不和的武裝部隊總司令扎盧日內職務，由陸軍司令西爾斯基(Oleksandr Syrsky)接任。他同時提出軍隊改革的八大方向，包括提交一個反映真實戰場形勢、可行、詳細的行動計劃。

拜登疑忘長子離世日 記憶力再受質疑

美國總統拜登私藏機密文件，司法部特別檢察官許景周四發表調查報告，表示不會提出刑事指控。惟報告與事件沒有直接關係的內容引起熱議，指出拜登記憶力有問題，不記得兒子何時離世。當事人召開記者會回應，強調毋須他人提醒兒子逝世的日子，堅稱「我的記憶力好」，但隨即搞錯外國領導人的身份。

科州禁特朗普初選 最高法院法官不認同

美國聯邦最高法院周四審理前總統特朗普總統參選資格的上訴案，多位法官質疑科羅拉多州有否從共和黨初選名單剔除當事人的權力。9位大法官休庭時未有表明何時作出裁決，外界普遍認為他們將作出對特朗普有利的判決。

共和黨集體發聲 指拜登不宜做總統

美國總統拜登私藏密件調查結果周四出爐，不予起訴但直指他記憶力差。對手共和黨隨即集體發聲，質疑拜登不適合連任總統。支持前總統特朗普的主要超級政治行動委員會發言人菲佛(Alex Pfeiffer)說：「若你衰老得無法受審，那你就衰老得無法成為總統」。

美軍月初空襲敘伊 料殺40武裝分子

美國本月2日大規模空襲敘利亞及伊拉克，報復上月28日3名士兵在約旦死於伊朗武裝勢力攻擊。美國國防部周四公布，美方估計該次行動殺死40名武裝分子，又稱本月3日對也門叛軍青年運動的空襲，摧毀逾100枚導彈及發射器。

謀政變 巴西前總統遭沒收護照

巴西警方調查前總統博爾索納羅及其核心圈子，涉嫌在2022年總統選舉輸給盧拉後策劃政變，警方周四沒收博爾索納羅的護照，指控他煽動法令草案推翻選舉結果、向軍方首領施壓要求加入政變，並密謀監禁一名最高法院法官。

SUNDAY 星期日

以軍擬雙重計劃 攻敵最後據點拉法

以色列總理內塔尼亞胡周五宣布，已經下令軍方制訂針對巴勒斯坦加薩地帶南部城市拉法的雙重計劃，撤走平民同時擊潰回教激進組織哈馬斯殘餘勢力；一旦有關計劃執行並實現目標，整個加薩地帶由北到南將落入以方控制。巴勒斯坦自治政府批評以色列此舉是越過紅線，將威脅地區及全球的安全及和平。

巴人建國難實現 白宮官員承認美犯錯

美國傳媒上周五報導，美國白宮首席副國家安全顧問芬納(Jon Finer)私下承認，非常清楚美國政府在應對巴勒斯坦加薩地帶戰爭時一直犯錯，為此表示明確歉意，並指對於以色列政府是否願意採取有意義措施實現巴勒斯坦建國，沒有任何信心。

烏新總司令提作戰大計

俄烏戰爭於2022年2月爆發，本月24日踏入第3年，烏克蘭武裝部隊總司令西爾斯基周四正式就任，翌日隨即闡述今年作戰重點及優先事項，包括所有軍事管理部門將有一個明確及詳細計劃，當中考慮到前線部隊對西方國家援助武器的需求。面對外界給予的「屠夫」稱號，他重申軍隊最重視士兵的性命及健康。

美俄空基核威懾角力 戰略轟炸機演練

美俄兩國展開空基核威懾角力，俄羅斯近日三度向北冰洋及周邊海域出動戰略轟炸機，最新一次更在美國阿拉斯加州西部海域上空巡航；北美空防司令部亦三度通報俄軍飛機進入阿拉斯加防空識別區。北約正在歐洲多地舉行大規模軍事演習，演練從北美大陸調兵強化歐洲防禦，美方派出隱形戰略轟炸機參與。

夏威夷5.7級地震 房屋搖晃無海嘯警報

美國夏威夷群島納阿萊胡小鎮東南5公里處，當地時間周五早上10時06分(香港時間昨日凌晨4時06分)發生黎克特制5.7級地震。暫無海嘯警報。之前美國地質勘探局將地震震級定為6.3級，已向下降修訂。震源深度為37公里。

南海角力 美菲海上合作活動 解放軍例行巡航

美國上周三至上周四聯同日本、澳洲在南海實施海上聯合行動後，上周五與菲律賓在同一海域展開海上合作活動，是去年11月及今年1月以來第3次。面對域外國家介入南海局勢，中國解放軍南部戰區同日在該海域展開例行巡航。

一周國際新聞 INTERNATIONAL NEWS 2024年2月8日 ~ 2月14日

LUCKY SUPERMARKET FEBRUARY 16-22, 2024 @LUCKYSUPERMARKETCALGARY

Grid of grocery items with prices and descriptions: Golden Bowl Premium Jasmine Rice 6.8kg (\$19.99), Binh Tay Instant Vermicelli Assorted Varieties 9x55g (\$18.99), Thai Rose Medium Rice Stick (Banh Pho) 2mm 454g (\$2.29), Asian Boy Lungkow Vermicelli (Mien Dau Xanh) 300g (\$3.19), Bamboo Tree Round Rice Paper 28cm 340g (2/300), Extra Fancy Ambrosia Apple, BC (88¢/lb), Extra Fancy Royal Gala Apple 3lb, BC (2.88 each), Sugar Baby Mandarin, CN (2.48/lb), Red, Green or Black Seedless Grape, PE (3.48/lb), Large Ataulfo Mango, MX (3.98/lb), Large Navel Orange, CALI (1.28/lb), Bittermelon (Foo Qua), MX (1.68/lb), Shanghai Choy Mue, MX (2.48/lb), Gai Lan Mue, MX (2.68/lb), Large Taro Root, MX (1.28/lb), Sherlchon Choy, MX (1.98/lb), Medium Sweet Potato, US (1.48/lb), Nongshim Cuttlefish or Shrimp Cracker Snack 55-75g (1.59 each), Ok Lumpia Shanghai Cereal Roll Corn or Cheese 65g (1.29 each), Kirin Japanese Afternoon Milk Tea Drink 1.5L (4.49 each), Bamboo Tree Coconut Water 100mL (2.79 each), Huy Fong Oelek Sambal Ground Chili 476mL (6.49 each), Erawan Tapioca Starch 400g (89¢ each), Beef Oxtail (6.88/lb), Beef Shank (6.88/lb), Chicken Feet (2.88/lb), Chicken Leg Back Attached (1.98/lb), WingTat Fresh Loong Kong Chicken (5.48/lb), Halal Beef Rib Eye Steak (8.88/lb), Halal Beef Shank Bone In (4.58/lb)

Forest Lawn Location: #237, 4527 - 8th Avenue | 403.569.0778 Sunridge Location: 3333 Sunridge Way NE | 403.717.0770 Opens: 9am - 9pm Daily Prices Effective February 16, 2024

WEDNESDAY 星期一

加薩聯國機構底部 發現哈馬斯隧道

以色列上月指控12名聯合國近東巴勒斯坦難民救濟和工程處 (UNRWA) 員工... 參與去年10月7日回教激進組織哈馬斯突襲以色列的行動後...

伊朗促以勿對黎巴嫩輕舉妄動

以色列與巴勒斯坦回教激進組織哈馬斯的戰爭，引發更大範圍的美國與伊朗武裝勢力衝突。伊朗外交部長阿卜杜拉希揚上週六證實...

穆迪下調以國信用評級

國際信評機構穆迪上週五把以色列主權信用評級從「A1」下調至「A2」，前景展望維持負面，原因是去年10月7日爆發的新一輪以巴戰事...

以國多市再示威促大選

以色列政府遲遲未救出仍被巴勒斯坦回教激進組織哈馬斯扣押的人質，該國多個城市上週六晚上再爆發示威，要求達成釋放人質協議...

美再攻擊也門叛軍 共摧毀7目標

美國繼續以保護紅海航行自由為名，攻擊也門叛軍青年運動。美國中央司令部上週六通報，前一天採取先發制人行動共摧毀青年運動7個目標...

特朗普：北約盟友尚拒繳費 將鼓勵俄為所欲為

美國前總統特朗普力爭重返白宮執政，歐洲盟友關注一旦成事會否重新實施「美國優先」的對外政策。他上週六在南非約翰內斯堡出席競選集會時發言...

北京景區年初一接待逾136萬人次

北京市文化和旅遊局統計，年初一全市重點監測的174個旅遊景區遊客接待總量136.1萬人次，年增35%，營業收入8,643.1萬元人民幣...

TUESDAY 星期二

戰火蹂躪加薩南部 以軍海陸空狂轟 拉法逾百人斷魂

國際社會關注以色列對巴勒斯坦加薩地帶南端城市拉法的軍事行動，以方週一凌晨展開大規模攻勢，國防軍海、陸、空全方位轟炸當地及周邊地區...

拜登促以總理 先保平民安全才攻拉法

美國總統拜登週日向以色列總理內塔尼亞胡表示，除非先安排確保平民安全，否則不應該在加薩地帶南端城市拉法展開軍事行動。白宮在聲明表示...

伊朗籲逐以色列出聯合國

伊朗各地週日舉行1979年伊斯蘭革命勝利45周年紀念活動，伊朗總統萊希當天譴責以色列對巴勒斯坦加薩地帶的戰爭，要求把以色列逐出聯合國...

膀胱問題再入院 奧斯汀即通知拜登

美國國防部長奧斯汀週日出現緊急膀胱問題而再次入院治療，但今次有第一時間通知總統拜登，參謀長聯席會議主席布朗及國會。起初他仍然能夠繼續履行職責...

柯比將升任白宮國安通訊顧問

英國傳媒週日引述消息報導，美國白宮安全委員會發言人柯比將升任白宮國家安全通訊顧問，層級從總統助理擢升為助理，負責各機關的國家安全溝通協調工作...

中國海關圍繞重點地區領域 鐵腕打擊走私

國家海關總署負責人昨日表示，今年全國海關圍繞重點地區、重點領域、重點商品持續保持打擊走私高壓態勢，會堅決有效遏制走私多發高發勢頭。全國海關將展開「國門利劍2024」聯合行動...

中國駐俄大使稱普京今年訪華

中國駐俄羅斯大使張漢暉近日透露，中方期待俄羅斯總統普京今年訪華，兩國領導人預計今年舉行多次會晤。張漢暉上週六接受俄羅斯衛星通訊社訪問，回應中俄是否正籌備兩國領導人今年會晤一事...

THURSDAY 星期三

以軍攻拉法拒叫停 擬加薩西南設難民營

以色列軍隊週一凌晨對加薩地帶南端城市拉法進行大規模海、陸、空全方位打擊，造成大量傷亡。由於逾140萬巴勒斯坦人正在當地避難，有關行動引發國際社會反對...

英外相及歐盟高層 指巴人已無處可去

以色列準備地面進攻加薩南部的拉法市，英國外相卡梅倫週一表示，在拉法的不少巴勒斯坦人之前已遷徙多次，不可能在當地戰鬥，因為巴人已無地方可去。歐盟外交與安全政策高級代表博雷利同日呼籲美國等國家應停止向以色列提供武器...

特朗普抱怨北約 歐盟代表團應盡

面對美國前總統特朗普日前在總統選舉投票活動上表明，他一旦再次入主白宮，將不會保護不履行財政義務的北約成員國免受俄羅斯威脅，歐盟外交和安全政策高級代表博雷利前天回應時強調，北約不能成為一個隨意軍事聯盟組織。

賀錦麗稱準備好接任總統

各界擔憂現年81歲的美國總統拜登年事已高之際，美國副總統賀錦麗在上週接受媒體專訪表示，她已經準備好出任總統。現年59歲的賀錦麗接受《華爾街日報》訪問時指，那些看過她工作的人充分了解她的領導能力...

菲斥海警船危險攔截 華反指偷襲挑釁衝突

中菲在南海的摩擦持續增加，菲律賓海岸防衛隊週日指稱，中國海警船在南海黃岩島附近巡邏時作出危險攔截。內媒昨日刊出專家訪問，提到菲律賓在中國農曆新年期間屢次「偷襲」，今年要重點警惕菲方在南海挑釁衝突。

謝鋒出席華僑春晚 冀中美關係向好

中國駐美國大使館本週一發布消息，中國駐美國大使謝鋒和夫人王丹在週日大年初二晚，應邀出席華盛頓地區同鄉會聯合會主辦的2024年「華僑春晚」活動。謝鋒致詞時表示，中美關係又一次站上新的起點，祝願兩國關係回穩向好。

中星免簽證實施3日 浦東機場錄逾萬人次往來

中國和新加坡政府代表上月25日在北京簽署《中華人民共和國政府與新加坡共和國政府關於互免持普通護照人員簽證協定》，於本月9日的農曆除夕正式生效。據上海機場邊檢站統計，中星互免簽證實施3天，經上海浦東機場口岸出入境的兩國免簽證人員多達10,837人次，佔往來兩國旅客總數的九成。

一周國際新聞 INTERNATIONAL NEWS 2024年2月8日 ~ 2月14日



LOCALLY OWNED AND OPERATED LUCKYSUPERMARKET.CA



Table of supermarket products and prices. Includes items like Pork Hock (\$1.88/lb), Pork Neck Bone (\$1.48/lb), Pork Shoulder Skin On (\$2.98/lb), Vanworld Vegetable Spring Roll (\$4.99 each), Buenas Grated Cassava (\$1.69 each), Ocean Swallow Whole Mornthong Durian (\$4.99/lb), Bry Conn Fresh Quail Eggs (\$3.99 each), One Squid Fish Sauce (\$2.99 each), Hobe Cornstarch Stick (\$1.99 each), Lotus Pickled Mustard (\$1.69 each), Mama Sitas Barbecue Marinade (\$3.79 each), Three Crab Fish Sauce (\$9.99 each), Ocean Swallow Coconut or Mung Bean Cake (\$6.99 each), OS Sticky Rice (\$2.59 each), San Miguel Gold Ube (\$5.99 each), Lucky Two BBQ Item Rice Combo (\$13.49 each), Lucky Grilled Pork & Spring Roll (\$10.99 each), Lucky BBQ Pork, Curry Beef or Chicken Bun (\$2.15 each), Lucky Fruit Roll Bun (\$4.49 each), Lucky Pinoy Bullet Tuna (\$3.49/lb), 3 Fish Silver Fish (\$3.99 each), Supreme Fish Asian Seabass (\$2.99/lb), Sea King Whole Round Milk Fish (\$4.89/lb), Mega Milk Fish Belly (\$5.99 each), Lucky Pinoy Round Scad Fish (\$3.49/lb), Nila Silk White Shrimp (\$2.299 each), Ocean Swallow Cooked Periwinkle Snail (\$6.99 each), AA-1 Whole Loligo (\$5.49 each), Whelk Meat (\$3.999 each), Pampanga Quality Longanisa Sausage (\$3.99 each), Baguio Cure Pork (\$4.99 each), Pinoy Foods Pork Blood (\$5.59 each), Goldilock Shu Mai (\$1.149 each).

Flyer prices effective February 16, 2024 | See instore for more specials. Visit www.luckysupermarketcalgary.ca | Offer valid while stock lasts. We have the right to limit quantities. Refer to display tags in store in case of discrepancy of printing error in this ad. 特價貨品數量有限，售完即止。本店可限制購買數量。本廣告所列價錢如有排印錯誤，一律以店內標示價錢為準。

2024 龍

恭祝各界

飛龍呈祥瑞 歡樂滿人間



加拿大亞伯達省卡加利順德聯誼會

仝人敬上



卡城順德聯誼會 甲辰龍年 免費春節團拜活動

卡城順德聯誼會，於本年二月十日（星期六）即甲辰龍年大年初一，在龍城商場會所舉辦了一年一度的免費春節團拜活動。當日正午十二時開始，與會者眾，先由歐陽永健會長致新春賀詞及鼓勵各到會者相互恭賀，繼由羅紹鏞、黎培霖、黃寶玲副會長及所有理事同向嘉賓祝賀新春。共百餘人參加，相互祝賀來年諸事吉祥之餘，共同進食豐盛午餐，收取由歐陽永健會長及羅紹鏞副會長共同捐贈發財利是，人人有份永不落空，繼有幸運抽獎，所有精美禮物均由陳培輝英文秘書捐出。大會在各賓客享受美食其間播放賀年歌曲助興，氣氛熱烈，宴會在接近一時完結。



Raymond Lau REALTOR
劉俊文 (英、粵及國語)
 手提：403-830-6728
 raymondlau404@gmail.com



執業廿載
 獲獎無數
 經驗豐富
 專業服務
 忠誠快捷



202 - 5403 Crowchild Trail NW
 公司：403-547-4102 傳真：403-592-7040
 網址：www.raymondlau.net

現時正值「Buyer's Market (買方市場)」樓盤供過於求，要以最實惠價錢購得心水靚屋，請閣下即時行動！



卡城多寶河邊賭場 Elbow River Casino

www.elbowrivercasino.com
 218 - 18 Ave SE, Calgary Alberta
 Casino: (403)289-8880 Poker Room: (403)206-0252

營業時間
 星期日至四
 9:30AM~3:00AM
 星期五、六
 9:30AM~4:00AM
POKER ROOM
 廿四小時開放

KUNG HAY FAT CHOY

恭喜發財

Let's Celebrate The "Year of the Dragon"

On the 9th day of Chinese New Year, Feb 18, 2024 (Sunday) 5pm to 7pm

Enjoy Chinese New Year Dinner and Lots of Fun

多寶新春迎龍年

二月十八日 (星期日) 年初九 下午五時至七時

發財賀年餐 食過好運來



Free Lucky Envelope

大派發財利是



福星高照財源廣進

龍年好運如意吉祥

Chinese New Year Dinner Menu

Feb 18, 2024 (SUN) 5pm ~ 7pm

- Roasted Suckling Pig
- Salt and Pepper Shrimp
- Honey Glazed Soya Sauce Chicken Leg
- Deep-Fried Fish Fillet
- Stir-Fried Vegetable with Garlic
- Chicken Fried Rice
- Spring Rolls
- Braised Tofu and Seafood Soup
- Deep-Fried Sesame Balls
- Mandarin Oranges

Special **\$888** Includes GST

Tickets can be purchased at Customer Service

發財賀年餐菜譜

二月十八日 (星期日) 年初九 · 下午五時至七時

- 紅袍嘉冠行好運 (鴻運金豬)
- 昇平短宴笑哈哈 (椒鹽蝦)
- 金雞報喜鳴天下 (蜜汁燒雞腩)
- 得心應手樂怡怡 (脆炸魚塊)
- 財源廣進星拱照 (蒜蓉炒雜菜)
- 天賜五穀有盈餘 (雞炒飯)
- 春回大地潤萬家 (脆皮春卷)
- 竹報平安滿乾坤 (竹笙海皇羹)
- 笑口常開步步高 (笑口棗)
- 陽光精華闔家安 (新年大吉)

特價每位 **\$888** 包稅

餐券可在客戶服務部購買

* Subject to change or cancellation based on additional AHS restrictions at the time of event.



恭喜發財



本人謹代表卡加利警務署全人向華人社區拜年，祝願各位龍年闔家安康，生意興隆，財源廣進，心想事成。

多年以來，卡城華人社區與卡城警務署建立了良好關係。我們的共同理念是社會安全及和諧，與市民大眾之間，互助互惠，從而將卡城打造成為美好、優質生活的城市。警方感謝各界支持，並熱切祈望日後更緊密合作。

On behalf of everyone at the Calgary Police Service, I want to wish you and your family happiness and prosperity as we enter the Year of the Dragon.

We value the rich traditions and culture the Chinese community brings to Calgary, and the strong partnership we have developed over years of working together. It is only through the strength of partnerships that we can work together to achieve our shared goals of an equitable and safe Calgary, rich with the diversity of communities like yours.

We look forward to another year of working together to ensure Calgary is a great place to live.

We at the Calgary Police Service wish you and yours a New Year filled with abundance, health and happiness.

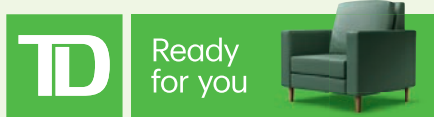
Gong Hei Fat Choy!



Mark Neufeld, Chief Constable
 暨 卡城警務署全人敬賀

準備好喬遷新居?

我們的靈活房屋貸款選擇和個人服務
 將令您的房屋貸款體驗
 更感舒適週到!



歡迎向我查詢詳情



吳沛中
 Percy Ng
 經理，流動房屋貸款專員
 T: 403-681-1448
 percy.ng@td.com

IGNITE TV 912 台 HD
登記熱線 1-888-472-2222

Shaw 516 台
登記熱線 1-888-472-2222

Bell 677 台
登記熱線 1-888-759-3474

TELUS 2810 台 HD
登記熱線 1-888-811-2323

週日首映
家有喜事
All's Well 2020 Ends Well
2月18日 5PM / 10PM
主演：張智霖、周秀娜

龍祥頻道
LS TIMES TV

每週節目時間表 WEEKLY SCHEDULE

星期四 THURSDAY Feb 15	星期五 FRIDAY Feb 16	星期六 SATURDAY Feb 17	星期日 SUNDAY Feb 18	星期一 MONDAY Feb 19	星期二 TUESDAY Feb 20	星期三 WEDNESDAY Feb 21
1:29 一分鐘語文的生命學堂 1:30 新聞重播 2:40 洪熙官 4:20 超時空要愛 6:00 小姐誘心 7:45 赤壁 10:20 不速之客 12:00 家家有求 12:30 洪熙官 14:30 超時空要愛 16:30 無雙 19:04 一分鐘語文的生命學堂 19:05 娛樂頭條 19:30 香港有線新聞 20:00 中國在線 20:15 家家有求 20:40 開運秘笈 21:10 赤壁-決戰天下 23:45 阿飛正傳	1:34 一分鐘語文的生命學堂 1:35 新聞重播 2:45 天旋地戀 5:00 無雙 7:30 赤壁-決戰天下 10:10 阿飛正傳 12:00 重新出發 12:30 天旋地戀 14:35 買兇拍人 16:35 戰狼2 19:04 一分鐘語文的生命學堂 19:05 娛樂頭條 19:30 香港有線新聞 20:00 中國在線 20:15 重新出發 20:40 開運秘笈 21:10 聖誕奇遇結良緣 22:55 瘦身	0:39 一分鐘語文的生命學堂 0:40 新聞重播 1:50 尋找周杰倫 3:20 最愛 4:55 雙龍出海 6:35 橫財三千萬 8:15 戰狼2 10:25 聖誕奇遇結良緣 12:15 瘦身 14:05 尋找周杰倫 15:45 最愛 17:35 綁架丁丁當 19:30 香港有線新聞 20:00 王家欣 21:50 白色榮光	0:05 香港有線新聞 0:35 街角的小王子 2:05 英雄好漢 3:55 二人三足 5:45 買兇拍人 7:30 綁架丁丁當 9:20 王家欣 11:10 白色榮光 13:30 街角的小王子 15:05 英雄好漢 17:00 家有喜事2020 19:30 香港有線新聞 20:00 特務迷城 22:00 家有喜事2020 23:50 香港有線新聞	0:20 旺角卡門 2:15 皇家戰士 4:05 擁抱每一刻火花 6:15 家有喜事2020 8:05 特務迷城 10:10 旺角卡門 12:00 週一樣談 12:40 皇家戰士 14:45 擁抱每一刻火花 16:50 我要成名 19:04 一分鐘語文的生命學堂 19:05 娛樂頭條 19:30 香港有線新聞 20:15 週一樣談 20:45 開運秘笈 21:15 溫暖的抱抱 23:20 大追捕	1:19 一分鐘語文的生命學堂 1:20 新聞重播 2:30 三人世界 4:20 火燒島之橫行霸道 6:15 我要成名 8:05 家有喜事2020 10:00 溫暖的抱抱 12:00 夠鐘食餐 12:40 大追捕 14:45 三人世界 16:50 師父 19:04 一分鐘語文的生命學堂 19:05 娛樂頭條 19:30 香港有線新聞 20:00 中國在線 20:15 夠鐘食餐 20:40 開運秘笈 21:10 心裏美 23:05 奔愛	1:34 一分鐘語文的生命學堂 1:35 新聞重播 2:45 監獄風雲2逃犯 4:50 新喋血雙雄 6:30 師父 8:25 心裏美 10:10 家有喜事2020 12:00 女遊日本 12:25 奔愛 14:45 監獄風雲2逃犯 16:45 寶貝計劃 19:04 一分鐘語文的生命學堂 19:05 娛樂頭條 19:30 香港有線新聞 20:00 中國在線 20:15 女遊日本 20:40 開運秘笈 21:10 超越 23:05 異塚

東方
商業分類
廣告熱線：
403-617-2100
danny@trendweekly.com
三個月 (13期) \$155+GST/每個
六個月 (26期) \$295+GST/每個
一年 (52期) \$560+GST/每個

XUAN PHO NOODLE HOUSE
春·越南餐廳
Bay 128, 920 36 Street N.E. Calgary AB, T2A 6L8
Tel: 403-204-1299 403-204-1282

發 FAT KEE 記
專營各類鮮肉
Chuyên bán sỉ & lẻ, thịt tươi, thịt quay, heo, bò, gà, vịt
Wholesale & Retail, Fresh Meat, Barbecue, Sausage
牛肉丸 越南札肉
雞肉丸 豬肉丸
#103, 111 - 3Ave, S.E. Calgary, AB
Tel: (403) 266-1229
Bay #3, 1423 Centre St. N. Calgary, AB
Tel: (403) 276-8288

松記燒腊家
TONG KY B.B.Q. HOUSE LTD.
前任越南西貢舊街市安合燒臘店師傅泰松葉主理
承揚金豬 掛爐大鴨
明爐燒臘 巧手滷味
4301-17Ave S.E. Tel: (403) 248-3122

榮生餅家
FOREST LAWN BAKERY
生日蛋糕 麵包西餅
結婚蛋糕 龍鳳禮餅
#2 - 4527 - 8th AVE, SE, Calgary, AB, T2A 0A7
Bus: 403-273-9576

國泰參茸藥行
本行專營參茸燕桂
膏丹丸散參茶參糖
遵古炮製 地道鮮明藥片
多年經驗 精配中藥處方
鴻圖商場內：112-111 - 3rd Ave., S.E.
Tel: 403-237-7818 Fax: 403-280-3839

Junevillage Facials & Cupping Therapy
艾美醫療美容、拔罐、艾灸
精油 刮痧 撥筋 排毒
① 精油起痧、走罐通絡 \$30起/半小時，艾灸
② G5 Cellutec減肥 \$60/一個半小時
③ 中西結合治療青春痘及淡斑
電話預約：587-834-0138
#19 - 1423 Centre St. NW (聯達二樓19號)

M&M
▲汽車玻璃
▲擋風玻璃專家
更換擋風玻璃
被石塊擊破玻璃修理
申請保險金
地址：326 16 Ave NW, Calgary
電話：(403) 520-2062 手機：(403) 512-8830

ACTIVE AUTO BODY
永久車身修理公司
www.activeautobody@hotmail.ca
林友团主理 三十多年經驗
Discount Deductible 修理期間，有車提供
加設輪胎服務
*經驗技師 *快捷便利
*車身修理 *品質保證
*免費估價 *取價公道
BUS: 403-277-1710
207 - 36 Ave. NE Calgary AB
Cell: 403-617-6500

Compu-Care Auto Service
汽車修理中心
★電腦分析
★檢修
★熱車修理
★電力裝修
★四輪校正
●設有十個修車位
●備有專業牌照技師
●設有傳送服務
●兼出售輪胎、修補車胎及平衡車輛胎
請致電 Tom Chau 403-277-4413
326 16 Ave NW, Calgary

LANDY.ca INSURANCE
楊氏保險
David Wong 黃熾烈 Cell: (403) 861-8128 Email: david.wong@landy.ca
Belmon Li 李向明 Cell: (403) 680-0077 Email: Belmon.Li@landy.ca
Tel: 403-277-1723
www.landy.ca
425, 1925 - 18 Ave NE T2E 7T8

百福石碑
•最優質的服務
•最多樣的款式
•最新穎的設計
•最合理的價錢
SERENITY MEMORIALS CANADA LTD.
•歡迎閣下隨時來廠參觀，(週六、日、晚間及公眾假期均可) 我們也可親臨府上講解。
•地址：4119-17St. SE Calgary, AB (Ogden Road 夾 17 Street / 42 Ave SE)
•請隨時致電何先生 (廣東話, 普通話, 英文) 解答任何問題：
403-619-1033

華藝彩色印刷公司
CHINATOWN PRINTING
Tel: 403-264-3075
Fax: 403-269-7666 Email: chinaprint@telus.net
Add: Basement #20, 132-3rd Ave. SE. (東方商場側門)
名片 信封 信紙 請柬 餐牌
傳單 海報 彩色影印
各類彩色印刷 專業設計及翻譯

東方
www.orientalweekly.net
為方便廣告客戶
現歡迎以信用卡付款

山景墓園
MOUNTAIN VIEW MEMORIAL GARDENS
設有殯儀館及火化場
提供最完善的殯儀服務，環境優雅
景色美麗，是壽地最佳選擇。
聯絡人：伍林淑君 JOANA 電話：403-818-9975
1515-100 St. SE, Calgary, AB T1X 0L4
1605-100 St. SE, Calgary, AB T1X 0L4
Tel: 403-272-9824 Fax: 403-272-9424

CALGARY HYUNDAI
1920 - 23 Street, N.E., Calgary, AB

卡城現代車行
calgaryhyundai.com
Tel: 403-250-9990

本月份大特惠 I ♥ Winter Sale Event

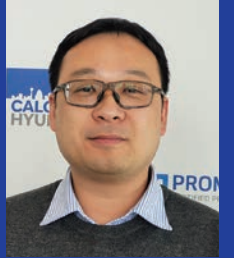
TRADE IN PROMOTION

**龍年獻瑞
恭喜發財**

火速訂購!

確保特惠借貸利率*

Order today!
Secure your rates
with Hyundai
Program Protection



Ryan Fan
范先生
產品顧問
精通 國、粵、英語
手提: 403.466.3610



Jacky Lau
劉先生
信貸經理
精通 粵語、英語



Colin Li
李先生
信貸經理
精通 粵語、英語



Lydia Li
李小姐
信貸助理
精通 國、粵、英語



2024
IONIQ 5

店內尚有大批精選展示車及各國品牌優質二手靚車可供選購

歡迎親臨本車行以最實惠價錢與
最佳服務來體驗最「現代」化的購車歷程

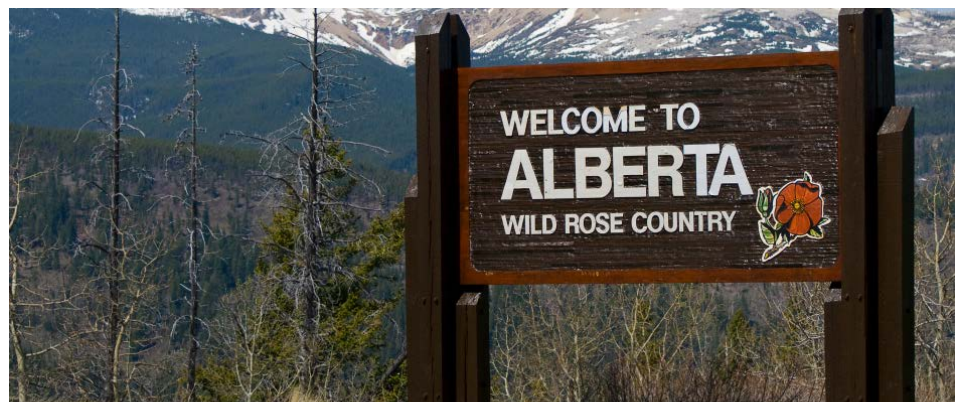
瓊斯部長：2024年就業增長起飛

就業、經濟和貿易部長瓊斯 (Matt Jones) 在2024年1月加拿大統計局的勞動力調查中發表了以下聲明：

「2024年伊始，亞省讓更多省民投入工作，展現出我們的經濟實力。在去年的增長基礎上，一月份全職崗位大幅增加了23,800個。」

「亞省經濟預計將在2024年保持加拿大最強勁的經濟之一，就業是當中的關鍵部份。這一切都要歸功於『亞省優勢』項目。我們具備有競爭力的稅率、高技術勞動力、豐富的自然資源及世界一流的教育體系，意味著我們將繼續成為加拿大的經濟推手。」

「全國和世界各地都注意到我們在此擁有的優勢。本地和全球公司繼續看好亞省，截至12月31日，有322個主要項目正在建設中，總投資額約為827億元。為這些項目起步辛勤工作的亞省省民，平均每週也賺取1,301元。這不但高於他省同行，還



遠高於全國薪金水平，意味著亞省勞工都有更優厚的回報。」

「儘管今年所有省份都將面臨經濟壓力，但我仍對亞省的經濟活力充滿信心。我也期待確保亞省仍然是最適宜居住、工作、投資、創業或發展事業，以及安居樂業的地方。」

資料提供：Alberta Government

James Tull
杜振邦

Cell: 403-863-2888
e-mail: jamesull888@gmail.com





加拿大亞省卡城越南華裔聯誼會

CALGARY VIETNAMESE CHINESE ASSOCIATION

204A Centre Street S.E., Calgary, Alberta, Canada T2G 0B6 Tel: 403-265-6758 Fax: 403-265-6757

2024年龍年新春文藝晚會 通告

敬啟者：

每年新春皆有各類型慶祝活動以增添熱鬧氣氛。本會一向為本地華裔提供極具文化色彩活動，推動中國文化融合主流社會。

本會將於3月23日（星期六）晚上6時起，假座卡城華埠富麗宮大酒樓舉辦《龍年新春文藝晚會》，當晚將有醒獅賀歲、財神派利是、各類型民族舞蹈表演、卡拉OK歌唱節目及幸運大抽獎等。

敬希各界踴躍支持



卡城越南華裔聯誼會 啟
2024年2月1日

PUBLIC NOTICE

Chinese New Year 2024 Celebration

You are cordially invited to share the fun and celebrate the Chinese New Year of Dragon on March 23, 2024. The Chinese Community around the world always organize big events to celebrate this most important Festival of the Year.

Calgary Vietnames Chinese Association plays an important role to promote Chinese Culture to the Main stream Society.

Please come enjoy our special Cultural Event filled with Lion Dance, God of Wealth give away Red Envelopes, Cultural Dances, Karaoke Singing and Lucky Draw.

Location : Regency Palace Restaurant.

Date and Time : March 23,2024 (Sat.)

Calgary Vietnamese Chinese Association

February 01, 2024



加拿大卡城中華協會

UNITED CALGARY CHINESE ASSOCIATION

3/F, 328 - Centre Street, S.E., Calgary, AB, T2G 4X6 Tel: 403-263-1700

二月 / 三月份 免費文娛班

Chinese Cultural Class (Free Admission) Feb. ~ Mar. 2024

Chinese Calligraphy Class

中國書法班

Instructor : Mr. Wen Zheng Luo

導師：駱文正

每月第一個星期六

First Saturday of Every Month

Feb. 3 (Sat.) 11:30 am ~ 1:00 pm

2月3日（星期六）上午11時30分至下午1時

Mar. 2 (Sat.) 11:30 am ~ 1:00 pm

3月2日（星期六）上午11時30分至下午1時

Class @ UCCA Office

地點：中華協會辦公室

Chinese Painting Class

國畫班

Instructor : Mr. Chan Wing Tai

導師：陳永泰

每月最後一個星期六

Last Saturday of Every Month

Feb. 24 (Sat.) 11:30 am ~ 1:00 pm

2月24日（星期六）上午11時30分至下午1時

Mar. 30 (Sat.) 11:30 am ~ 1:00 pm

3月30日（星期六）上午11時30分至下午1時

Class @ UCCA Office

地點：中華協會辦公室

Chinese Folk Dance Class

中國民族舞班

Instructor : Candance Group

導師：Candance Group

周末班 Weekend Classes

Feb. 4 (Sun.) 1:00 pm ~ 4:00 pm

2月4日（星期日）下午1時至4時

Feb. 11 (Sun.) 1:00 pm ~ 4:00 pm

2月11日（星期日）下午1時至4時

Class @ 2/F, Bowside Manor

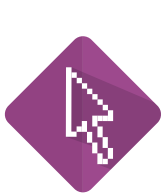
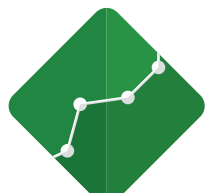
地點：卡城河濱大廈二樓

OPEN TO THE PUBLIC, DROP IN WELCOME. 歡迎任何人士參加，無須預先報名，額滿即止。



Address: 215-1110 CENTRE ST. NE CALGARY T2E 2R2
Website: www.trendweekly.com
Telephone: 403-262-0066 Advertising: 403-617-2100
Fax: 403-233-2172 Email: info@trendweekly.com

全部內容逢周四上載



詳情請登陸本報網站 www.trendweekly.com